D6D, LE MAGAZINE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE,
D'INDUSTRIE ET DE SERVICES DE LA MOSELLE

N° 14 - octobre 2010

D6D



ENJEUX

Moselle : parlons d'avenir avec votre CCI !

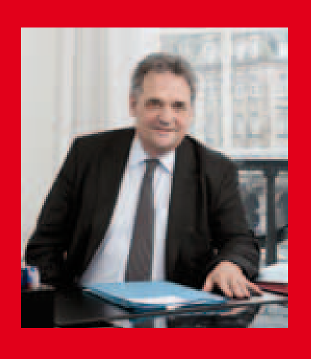
CHAMBRE DE COMMERCE,
D'INDUSTRIE ET DE SERVICES
DE LA MOSELLE

www.moselle.cci.fr

EDito

La Moselle
va tirer l'attelage

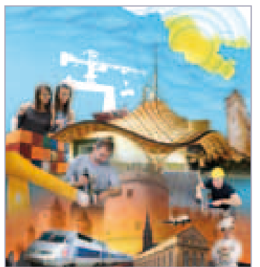
Rêver au niveau du territoire. Un défi que nous avons décidé de relever à la Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de la Moselle. Notre département offre à la Lorraine de véritables perspectives. Des perspectives grâce à une situation géostratégique exceptionnelle (à l'Est avec la Sarre et au Nord avec le Luxembourg), à des projets majeurs qui ont trouvé leur aboutissement (Centre Pompidou-Metz et Center Parcs), à une vraie capacité d'innovation (label Engagement dans le Développement Durable) et à un tissu économique fort. En effet, notre économie est constituée à 99 % de PME. Le rôle d'une CCI est de les valoriser et de les accompagner dans leurs projets de développement. Aujourd'hui, nous sommes en mesure d'affirmer que la Lorraine est dynamique. Et c'est la Moselle qui va tirer l'attelage. Nous en sommes convaincus.



Philippe Guillaume
Président de la Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de la Moselle.

Sommaire







L'essentiel

Un nouveau service d'appui aux financements de projets pour les PME

Faire gagner du temps aux dirigeants de PME. C'est l'objectif du nouveau service d'appui aux financements de la CCI opérationnel depuis septembre dernier. Ouvert à toute entreprise ayant un projet d'investissement, le service offre aux chefs d'entreprise de **simplifier et d'accélérer les démarches dans leurs recherches de financements**, en leur proposant un interlocuteur unique et compétent en la matière. « *Il permet d'instaurer une vraie relation de proximité avec les chefs d'entreprise* », précise Philippe Guillaume, président de la CCI de la Moselle. À noter également : le dispositif mis en place, a recours à un **outil informatique régionalisé qui passera en revue les subventions** européennes, gouvernementales, régionales, départementales et le cas échéant, des collectivités. Encore une fois, un vrai gain de temps.



N°14 - Octobre 2010. D6D, le magazine de la Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de la Moselle. **Directeur de la publication :** Philippe Guillaume. **Rédacteur en chef :** Fabrice Genter. **Suivi éditorial :** David Diné. **Ont collaboré à ce numéro :** Mireille Wagner, Hervé Holz, Bruno Fresne et Ronald Heim. **Conception éditoriale et graphique :** Evicom - 03 87 00 69 29. evicom@orange.fr. **Impression :** Interprint. **Photographies :** Philippe Gisselbrecht, Christian Aschman (photo édito). ISSN : 2101-6011. Dépôt légal : à parution.

IMPRIM'VERT®

Élections consulaires

DURANT L'ÉTÉ, la CCI de la Moselle a transmis à ses plus de 28 000 entreprises un questionnaire établi par l'Assemblée des Chambres Françaises de Commerce et d'Industrie (ACFCI). D6D a dressé pour vous le calendrier des opérations et tout ce qu'il faut savoir sur les élections consulaires. Vous élirez prochainement vos représentants à la future CCIT (Chambre Territoriale) de Moselle et CCIR (Chambre Régionale). Mobilisez-vous !

TENEZ-VOUS INFORMÉS DES ACTIVITÉS LIÉES AUX ÉLECTIONS CONSULAIRES SUR WWW.MOSELLE.CCI.FR



Visuel officiel de l'ACFCI pour les élections consulaires 2010

1re phase : ce qui s'est passé

Jusqu'au 10 septembre : les entreprises ont remis à la CCI les des électeurs.

2e phase : ce qui va se passer

- Du 23 septembre au 7 octobre, les listes d'électeurs sont mises à disposition du public et peuvent faire l'objet de recours auprès de la CELE*, qui doit statuer avant le 15 octobre : c'est cette commission, présidée par le magistrat du greffe du tribunal de grande instance de Metz, qui établit les listes définitives d'électeurs. La date limite de contestation des décisions de la CELE est fixée au 28 octobre. La juridiction saisie a jusqu'au 8 novembre pour répondre.
- Du 18 octobre au 29 octobre 12 h 00 : c'est le délai de déclaration des candidats auprès de la préfecture.
- Lundi 8 novembre, début de la campagne électorale.

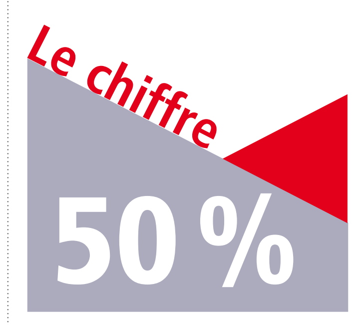
Informations contenues dans le décret 2010-924 du 3 août 2010.

3e phase : le vote

- Le jeudi 25 novembre : ouverture du scrutin uninominal majoritaire à 1 tour, début du vote par correspondance.
- Le mercredi 8 décembre : clôture du scrutin.
- Jeudi 16 décembre : proclamation des résultats par la COE**

* CELE = Commission d'établissement des listes électorales.

**COE = commission d'organisation des élections.



C'est le poids de la Moselle dans le tissu économique lorrain. Ce qui fait de notre CCI la 6e chambre de France, soit un poids de 2,042 milliards d'euros. D'où l'importance de ces élections car elles sont l'opportunité pour les chefs d'entreprises de Moselle de faire entendre leur voix au niveau départemental, mais aussi régional.

Pour toutes questions sur les prochaines élections consulaires, votre CCI a mis en place un numéro de téléphone spécial et une adresse de courrier électronique :
tél. : 03 87 52 31 01
courriel : elections@moselle.cci.fr

Venez découvrir les solutions CCI !



Améliorer l'accueil, le service aux clients, le marketing avec la charte Accueil Qualité Commerce Services (AQCS), **avoir la bonne information au bon moment** grâce à l'espace Info Éco de la CCI de la Moselle, **disposer d'outils adaptés à l'Industrie** pour rendre plus compétitives les entreprises avec les diagnostics et accompagnements collectifs par exemple. **Autant de solutions proposées sur le stand de la Chambre, lors de la 75e édition de la Foire internationale de Metz** qui se déroulera du 1er au 11 octobre prochain au Parc des expositions de Metz-Métropole. « *La FIM est un événement incontournable sur le territoire. Cette année, la CCI souhaite promouvoir toutes ses actions pour les entreprises dans les différents secteurs d'activité* », précise Fabrice Genter, 1er vice-président de la CCI de Moselle. Durant toute la durée de la foire, le stand de 50 m² disposera également d'un espace vidéo qui diffusera en continu CCI TV ainsi que « Moselle, parlons d'avenir avec votre CCI », reportage de 26 minutes sur la Moselle transfrontalière, les infrastructures portuaires, l'excellence touristique et l'innovation. **Enfin, trois soirées sont prévues :** le 5 octobre **autour du commerce** avec la remise de chartes qualité AQCS, le 7 octobre mettra en avant la **création/reprise/transmission** d'entreprise et le 8 octobre, sur les **réseaux d'entreprises industrielles**. En somme, « *le quotidien d'une CCI active, structurée, à l'écoute et qui anticipe, dans ses actions, en direction des entreprises* », conclut Fabrice Genter.



+ d'infos : www.moselle.cci.fr

Journée de l'international

L'export sous le signe de l'efficacité avec la CCI

Organisée par CCI International Lorraine en collaboration avec Ubifrance, l'agence d'état pour le développement des entreprises à l'international, la 3e édition de la journée de l'international se déroulera le 16 novembre prochain de 8 h 30 à 18 h 00 à l'abbaye des Prémontrés à Pont-à-Mousson. Le principe : **permettre à des entreprises d'obtenir des rendez-vous BtoB avec des experts venus de 17 pays d'Ouest en Est.** « *Nous avons privilégié l'aspect pragmatique et opérationnel pour les entreprises intéressées. L'objectif étant de recueillir des informations qualifiées afin de mieux appréhender le marché ciblé* », indique Fabrice Genter, 1er vice-président de la CCI de la Moselle. Toujours sous le signe de l'efficacité, quatre ateliers thématiques (les Incoterms*, la propriété industrielle, le Crédoc**, les aides financières à l'export) seront organisés pour les entreprises qui pourront également s'entretenir avec les partenaires institutionnels qui disposeront d'un stand en libre visite.



Inscriptions en ligne sur www.webexportlorraine.com

* Les incoterms (International Commercial Terms) représentent un langage commun à la disposition de commerçants de langues et de pratiques commerciales différentes.

** Dans le cadre du commerce international, les montants et l'éloignement des partenaires ont nécessité la création par les banques d'un instrument de paiement spécifique appelé « crédit documentaire », lettre de crédit (L/C) ou plus familièrement « crédoc ».



Les JLPO, génératrices de vocations !



Cette année, la cinquième édition des JLPO est résolument tournée vers les étudiants. « *Les Journées Lorraines Portes Ouvertes ont pour objectif de promouvoir l'univers et la culture de l'entreprise, de favoriser les rencontres avec les acteurs économiques qui acceptent spécialement d'ouvrir leurs lieux de travail, afin de partager leurs méthodes, leurs techniques et leurs compétences* », précise Philippe Guillaume, président de la CCI Moselle. Les jeunes ont la possibilité de visiter les entreprises de Moselle, découvrir un métier, créer une vocation voire même trouver un stage ou un premier emploi. « *Cette année, plus encore que l'an passé, la CCI de la Moselle travaille main dans la main avec l'Université Paul Verlaine-Metz et l'Association des Amis de l'Université de Metz.* ***Les étudiants auront la possibilité de s'inscrire en priorité aux visites*** », ajoute Fabrice Genter, 1er vice-président. Les Journées Portes Ouvertes se feront également en collaboration avec le SIOU (Service d'Information et d'Orientation Universitaire), dirigé par Véronique Chloup : « *Nous nous chargeons de récupérer les inscriptions des étudiants auprès des responsables de filières pour les transmettre à la CCI. Nous participons également à l'organisation des JLPO grâce à un point d'information au Conseil des études et de la vie universitaire.* » Le SIOU fournit un catalogue des entreprises acceptant d'ouvrir leurs portes. « *Ces actions spécifiques sont une occasion clé en main de visiter de nombreuses entreprises sans faire de démarche individuelle. Plus simple et plus rapide, ces visites s'étendront après les JLPO pour permettre à tous d'aller voir les entreprises souhaitées.* » En 2010, ce sont 87 entreprises qui ouvriront leurs portes aux visiteurs, sensiblement le même chiffre qu'en 2009 qui avait vu affluer pas moins de 7 000 personnes. « *Un événement que je souhaite créateur de vocations* », conclut Fabrice Genter.

En savoir + : www.jlpo.fr

Forum Entreprendre

Ne manquez pas le rendez-vous stratégique de la création/reprise d'entreprises en Lorraine !

3 000 visiteurs, 210 experts, 84 exposants, 11 thèmes abordés lors des conférences animées par 24 professionnels qui ont éclairé les lanternes des 873 auditeurs pour avancer dans leurs investigations. Les chiffres de l'édition 2009 parlent d'eux-mêmes. « *Le succès du Forum Entreprendre confirme que l'entrepreneuriat en Moselle est en pleine expansion* », rappelle Christian Bartholus, président directeur général de Synergie. Organisé par la Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de la Moselle, sa filiale Synergie et en partenariat avec la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle, le Forum Entreprendre reprend le chemin de Metz Expo les 17 et 18 novembre prochains. En un même lieu seront présents tous les acteurs de l'entrepreneuriat. Les porteurs de projet auront ainsi accès à des réponses immédiates et concrètes. Ce salon permettra aux exposants de générer un maximum de contacts ciblés (créateurs, repreneurs, chefs d'entreprise, cadres dirigeants, etc). **Cette 6e édition du Forum Entreprendre concorde également avec le 25e anniversaire de Synergie**, son organisateur emblématique.

**Pour s'inscrire au Forum, contact :
Magali Adam – Tél. : 03 87 76 36 36
madam@synergie-ceei.com**



Un nouveau fonds d'avenir pour la recherche et les entreprises

Un outil qui doit permettre de **tracer des lignes de développement pour l'avenir de la Moselle**. C'est en ces termes que Fabrice Genter, intervenant en tant que président tout juste nommé, définit le fonds recherche, valorisation et territoires dont il est l'un des membres fondateurs en qualité de président de l'Association des Amis de l'Université de Metz. Le 31 août dernier a eu lieu la signature officielle des statuts de ce nouveau dispositif dans les locaux de la CCI de la Moselle. « *Dans un contexte économique où la compétition règne, il faut pouvoir se muscler. Le fonds de dotation porté par une démarche concertée et une stratégie collective, est la réponse adéquate* ». Issu de l'une des dispositions de la loi de modernisation de l'économie (LME), le fonds a pour objet de recueillir des dons, sous forme de mécénat d'entreprises, qui permettront de **renforcer les compétences humaines et technologiques présentes sur le territoire** en les soutenant dans leurs projets innovants. Destiné aux fondations reconnues d'utilité publique, aux universités ou encore aux organismes à but non lucratif à caractère éducatif, technologique et scientifique, **il doit jouer un effet de levier.** Un premier accompagnement est prévu pour un projet de plate-forme de multi-assemblage à Yutz, voué à la fabrication de matériaux composites pour l'industrie automobile. « *Nous y apporterons 300 000 € sur un montant global de 1,5 M€ car notre ambition est de servir d'effet de levier, pas de financer des projets dans leur intégralité.* » Périodiquement, le fonds fera des appels à projets. « *Nous financerons ceux qui témoignent d'une vraie valeur ajoutée, favorisant l'action de l'Université et des centres R&D* », conclut Fabrice Genter.



LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Fabrice Genter, président du fonds de dotation.
- Philippe Leroy, président du Conseil Général de la Moselle.
- Bernard Moreau, directeur général adjoint de la BPLC.
- Pierre Streiff, président de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat de la Moselle.
- René Simon, directeur général de la société Demathieu et Bard.
- Raymond Neiter, PDG de la société Thermo Est, Président d'Iseetech.
- Luc Johann, président de l'Université Paul Verlaine-Metz.
- Jean Chrétien, directeur du Centre de Metz Arts et Métiers ParisTech.
- Marcel Poinsignon, directeur de l'ESITC.

Sept nouveaux labellisés Cafés*Terroir en Moselle

L'opération Cafés*Terroir, lancée en juillet 2009 à l'initiative de la CCI de la Moselle, a déjà rassemblé quatorze établissements, dont **sept nouveaux labellisés** en 2010**. Opération destinée à **maintenir l'activité des cafés à la campagne** en leur confiant une mission d'accueil et de service en réponse aux attentes de la clientèle touristique, Cafés*Terroir est un bon moyen de redonner du dynamisme dans les campagnes mosellanes. *« Il faut bien prendre conscience que le dispositif a un vrai rôle à jouer dans la promotion d'un territoire »*, résume Thierry Schidler, élu de la CCI Moselle en charge du tourisme. **Cette année, des outils promotionnels** ont été créés (tableaux ardoises, plaques murales, tabliers) afin de marquer une vraie identité visuelle pour ces établissements. Le Conseil Général participe financièrement à la modernisation des cafés (travaux cuisines, sanitaires, devantures) qui rentre dans un circuit de promotion incluant l'apparition de ces établissements dans le Guide découverte de Moselle Tourisme. *« Cette remise de charte n'est pas une fin en soi, c'est un commencement ! Il faut encore progresser collectivement et individuellement pour construire le réseau Cafés*Terroir. Il faut que tous les cafés jouent le jeu et prennent un engagement fort »*, insiste Thierry Schidler.

** La Grange à George à Rodemack, Au Val Sierckois à Montenach, L'Auberge du Bon Accueil à Volstroff, Dame Montagne à Frauenberg, L'Auberge du Parc à Epping, Le Vic-tu-ailles à Vic-sur-Seille, Au Bon Coin à Troisfontaines.


Contact : Sandrine Dehlinger au 03 87 52 31 83/ sdehlinger@moselle.cci.fr

Marchés de Moselle

La CCI, 1er partenaire des marchés



À l'initiative de la Chambre de Commerce, d'Industrie et de Services de la Moselle et en partenariat avec le Syndicat des marchés de France de la Moselle, **un guide des marchés et du tourisme** a été édité à 10 000 exemplaires pour l'ensemble du département. Il s'agit d'informer le public sur les **jours et horaires des marchés mosellans**, classés par territoire (Pays des trois frontières, Pays de Nied, Pays messin, Pays du Saulnois, Pays du bassin houiller, Pays de Bitche-Sarreguemines, Pays de Sarrebourg). *« Véritable lieu de vie, de contacts et d'échanges, les marchés sont des espaces de convivialité qui permettent de dynamiser le commerce du centre-ville en créant une animation régulière »*, souligne Anne Bastien, élue à la CCI Moselle et co-présidente du Syndicat des marchés de France de la Moselle. Le guide (qui a été édité deux fois cet été, un outil attendu et reconnu) se trouve dans les offices de tourisme de la Moselle, ainsi que dans les mairies où sont installés les marchés et au Syndicat des marchés de la Moselle. Cette année, **une nouvelle chronique sur France Bleu Lorraine Nord** est venue s'ajouter à celle intitulée « Le Bon goût des marchés » diffusée depuis 2007 à 8 h 35 : une émission en direct des marchés à 7 h 55 le samedi afin de donner envie au public d'y venir et de présenter les commerçants. Un éventail qui démontre que **la CCI de la Moselle contribue depuis plusieurs années au développement des commerces non sédentaires**, *« un élément fort du patrimoine,* selon Anne Bastien, *qui perpétue la tradition d'un commerce ancestral qui résiste et s'adapte aux différentes formes de distribution ».*

Philippe Leroy, Président du Conseil Général de la Moselle

L'Espace Moselle Numérique au service des PME



D6D : Pourriez-vous revenir sur le partenariat CG57/CCI de la Moselle qui a donné naissance à l'Espace Moselle Numérique ?

Dans le prolongement de la création du RHD57, le Département a souhaité initier un partenariat avec la CCI de la Moselle. Notre objectif est de sensibiliser toutes les entreprises mosellanes aux opportunités offertes par le haut débit. Je souligne l'importance du secteur des TIC en Moselle, avec 750 entreprises et 5 000 emplois. Cette opération revêt donc une dimension particulièrement stratégique sur notre territoire.

D6D : Quels sont les objectifs de cet Espace ?

L'Espace qui sera inauguré le 11 octobre prochain à Metz, rue Winston Churchill, a justement pour mission de soutenir et d'accompagner nos PME-PMI dans leur appropriation des Technologies de l'Information et de la Communication. Un showroom de démonstration leur présentera de façon très concrète tout ce qui est à leur portée en matière numérique pour les aider dans leur quotidien. L'Espace bénéficie d'un soutien fort du Conseil Général de la Moselle, de l'ordre de 243 750 € sur trois ans, dont la mise à disposition des locaux. La CCI de la Moselle a pris en charge l'animateur de cette structure. Nous bénéficions de fonds Feder sur trois ans à hauteur de 156 000 €.

D6D : Un mot sur les perspectives à court et moyen terme ?

Moselle Numérique doit constituer une plateforme de référence pour la filière numérique. Une multitude de services sera offert aux entreprises mosellanes : conférences débats sur les nouvelles tendances en matière de TIC, e-commerce, échanges dématérialisés… Des rendez-vous mettront également en valeur une innovation particulière au niveau local ou une entreprise locale. Enfin, nous avons aussi souhaité avec nos partenaires de la CCI que cet espace mette en place des formations qualifiantes sur des thèmes qui ne sont pas couverts aujourd'hui par l'offre de formation traditionnelle.

Industrie – Services à l'Industrie

Accompagnements des sous-traitants en Moselle Est

À la manière de ce qui a été mené en Moselle Nord en 2009, la CCI met sur pied un accompagnement des **sous-traitants sur le territoire de Moselle Est**. « *Notre but est de réaliser un diagnostic de l'entreprise. Tout est passé au crible par des consultants extérieurs qui ont répondu à l'appel d'offre de la CCI. À partir de là s'ensuit une phase d'accompagnement qui préconise des pistes de développement de l'entreprise pour améliorer leur compétitivité* », indique le président Philippe Guillaume. **Une opération qui, rappelons-le, a porté ses fruits dans le secteur de la sidérurgie en Moselle Nord.** « *La CCI s'était engagée à effectuer 45 diagnostics et 36 accompagnements. D'un point de vue quantitatif, nous avons atteint nos objectifs. Qualitativement, nous sommes fiers de dire que plus de 90 % des entreprises bénéficiaires, sont satisfaites de l'opération.* » En Moselle Est, le dispositif s'inscrit dans le cadre de trois conventions de revitalisation signées avec Total, Arkema et Styria Eles*. « *À la différence de Gandrange, en plus des sous-traitants des trois sites, on s'ouvre également aux autres entreprises du territoire.* » Une zone d'intervention plus large mais un objectif identique : **la CCI permet aux entreprises d'avoir recours à un conseil personnalisé pour voir l'avenir sereinement.** Cette 2e opération qui va durer 24 mois, vise 40 entreprises et 30 accompagnements, soit 160 jours de diagnostic effectif et 300 jours d'accompagnement.

Votre entreprise est concernée par ce dispositif d'accompagnement ? Prenez contact avec Anne Becker, votre interlocutrice CCI de proximité.

Contact : Anne Becker, Service BTP-Industrie, CCI Forbach – Tél. : 03 87 88 69 00.

* Avec le soutien financier de l'Etat, de La Région Lorraine, du Fonds d'Industrialisation des Bassins Miniers (FIBM) et du FEDER.

La CCI soutient le Salon à l'Envers

MANIFESTATION PHARE d'Entreprendre en Lorraine Nord, le Salon à l'Envers de Lorraine ou le rendez-vous des affaires sans rendez-vous est, depuis 1995, un incontournable. Rencontre avec Anne Pedon-Flesch, nouvelle présidente et Jean-Pierre George, commissaire du Salon.



D6D : Quelles ont été les retombées de l'édition 2009 ?

J.-P George : Sur les 1 100 participants accueillis, 120 donneurs d'ordre ont répondu présents. Un chiffre en augmentation de 20 % par rapport à 2008 avec un renouveau de 35 % d'entre eux qui y participaient pour la première fois. Le Salon à l'Envers, c'est aussi et surtout une formidable occasion de nouer de nombreux contacts, soit l'équivalent de 6 mois de prospection.

D6D : Pourriez-vous nous en dire un peu plus sur les nouveautés 2010 ?

A. Pedon-Flesch : Cette 15e édition que j'inaugure en tant que présidente d'ELN a été placée sous le signe de « la femme et l'entreprise ». Nous allons accueillir bien évidemment des femmes du monde économique mais aussi des écrivains au féminin de la Grande Région et des sportives. En effet, le sport sera à l'honneur avec le cyclisme, car pendant et après la crise, il faut continuer à « pédaler » pour assurer l'avenir de nos entreprises. Enfin, un salon dans le salon sera consacré à « l'Éco construction ou Bâtiment Basse Consommation », un secteur d'activité qui offre de belles perspectives pour notre territoire transfrontalier.

D6D : La CCI accompagne le Salon à l'Envers depuis plusieurs années car elle trouve le format pertinent. Qu'en pensez-vous ?

A. Pedon-Flesch : Il est évident que le concept qui consiste en une mise en relation particulière entre l'offre et la demande a fait le succès de ce rendez-vous aujourd'hui incontournable. Autre atout : la situation géostratégique de Thionville qui permet un rayonnement important en Grande Région. L'événement doit rester thionvillois car il est indéfectible de l'identité du Salon. Un salon qui fait le plein car nous atteindrons certainement le cap des 150 donneurs d'ordre cette année. Ce Salon à l'Envers est l'événement clé de notre réseau, association qui se doit d'être au service de nos adhérents que je ne cesserai de valoriser tout au long de ma mandature triennale.

15e Salon à l'Envers – 21 octobre – Place André-Malraux, Thionville

Contact : www.salonalenvers.org

Moselle Est

La CCI facilite la transmission d'entreprise

« Nous avons la demande. L'offre est forcément existante. » Philippe Guillaume y croit. Même si le marché de la reprise d'entreprises est difficile à quantifier, la CCI, en partenariat avec sa filiale Synergie, organise le 8 octobre prochain la Matinale de la transmission d'entreprise au Centre européen de congrès du Burghof à Forbach de 8 h 30 à 10 h 00. *« Nous avons invité toutes les entreprises industrielles de Moselle Est car c'est un territoire à fortes potentialités. Nous proposerons aux chefs d'entreprises intéressés, des mises en relation avec des repreneurs qualifiés »*, indique Christian Bartholus, président de Synergie. Par qualifiés, entendons une sélection de repreneurs effectuée au préalable par la CCI et Synergie qui sur, les 150 dossiers reçus, en ont retenu une trentaine. *« Nous tenons à rassurer les cédants potentiels sur le sérieux des repreneurs. La Moselle Est est une première. Si l'expérience est concluante, nous l'étendrons à l'ensemble du territoire mosellan »*, conclut Philippe Guillaume.



Contact : Doriane Stark au 06 77 03 46 25 ou Henri Strinati au 06 08 02 37 87.



NOTRE DÉPARTEMENT REGORGE DE POTENTIALITÉS. Cela est d'autant plus vrai qu'en 2010, des projets majeurs ont trouvé leur aboutissement (Centre Pompidou-Metz, Center Parcs) et ne font que conforter la place majeure de la Moselle sur l'échiquier européen. Détail des forces en présence.

« *La Moselle offre à la Lorraine du futur de véritables perspectives. L'avenir passe par les deux portes d'entrée de notre département, à savoir l'Est avec la Sarre et le Nord avec le Luxembourg.* » Philippe Guillaume, président de la CCI de la Moselle croit en l'espace transfrontalier. Et se doit de le valoriser. « *Tout d'abord par un travail actif auprès des collectivités territoriales. Ensuite, en révélant les possibilités économiques de notre Moselle, qui est du ressort de la CCI.* » Et lorsque l'on révèle les potentialités d'un territoire, cela passe forcément par le soutien aux entreprises. « *Notre économie est constituée à 99 % de PME. Il s'agit de les valoriser, de les accompagner dans leurs projets de développement et surtout de leur faire prendre conscience de l'avantage d'être transfrontalier.* » Un exemple ? L'entreprise familiale Camylle, située à Sarreguemines, spécialisée dans la fabrication d'émulsions à partir d'huiles essentielles, s'est considérablement développée depuis 2006.

> « La Lorraine est dynamique, la Moselle va tirer l'attelage. »
> Philippe Guillaume



EN CHIFFRES

1 million d'habitants
342 873 salariés
73 382 travailleurs frontaliers
1,4 % du PIB national

Source Insee 2007

Grâce à sa position elle s'est implantée sur des marchés comme le Benelux, l'Allemagne, la Hollande ou le Luxembourg et pense à présent avec l'aide de CCI International Lorraine à regarder beaucoup plus loin encore. *« On peut dire que nous bénéficions d'une situation géostratégique dans la mesure où nous avons la possibilité de nous rendre rapidement chez la quasi totalité de nos fournisseurs »*, précise Marc Massing, dirigeant de l'entreprise.

La CCI ne fait pas seulement du soutien aux entreprises. Elle est aussi et surtout un facilitateur et un initiateur de grands projets qui ont trouvé ou vont trouver leur aboutissement. D6D a dressé pour vous l'éventail de ces possibilités qui font aujourd'hui de la Moselle, le chef de file de cette Lorraine du futur qui va tirer l'attelage européen.



La Moselle, terre d'innovation

Lancé en janvier 2007 par la CCI de la Moselle, le Label Engagement dans le Développement Durable (EDD) est un précurseur. *« C'est un outil qui permet à nos entreprises de s'initier aux techniques exigeantes de réhabilitation des bâtiments, notamment dans les aspects de performance énergétique, d'éclairage ou de gestion de l'eau et d'accroître leur activité »*, rappelle Fabrice Genter, 1er vice président de la CCI, à l'origine du label. Il a aussi été créé pour que les entreprises puissent appréhender au mieux la nouvelle réglementation en matière de construction de nouveaux bâtiments. *« Aujourd'hui, un logement consomme 240 Kwh/m²/an. D'ici à 2012, il ne devra pas dépasser 65 Kwh/m²/an. En Moselle, nous sommes en avance sur la question. »* En effet, tout le monde travaille main dans la main, selon les mêmes normes, que ce soit ceux qui commandent (syndic de copropriété, aménageurs lotisseurs) ou réalisent (architectes, entreprises du BTP). À l'instar de nombreuses branches professionnelles, le Syndicat national des aménageurs lotisseurs (Snal) a choisi de s'associer à la CCI car *« elle regroupe différents corps de métier qui ont tous la même idée et vont tous dans le même sens »*, dixit Georges Lucas, président du Snal.

Derrière ce label EDD, il y a une idée maîtresse. Celle de la logique de cluster. *« C'est-à-dire créer en un même lieu une nouvelle filière industrielle en Moselle qui regrouperait à la fois de la recherche, de l'innovation, de la production et de la formation »*, indique Fabrice Genter. *« Et nous avons les moyens de le faire. La Moselle a des atouts "naturels". Alors, exploitons-les ! »* Par atouts naturels, entendons position géostratégique enviable. En clair, savoir profiter de l'expérience de l'Allemagne toute proche et du potentiel de la Grande Région Sar-Lor-Lux Rhénanie Palatinat qui, avec 11 millions d'habitants, dispose d'un pouvoir d'achat important. *« Des arguments qui nous amènent à penser que la Moselle peut accueillir un véritable Cluster Matériaux Écoconstruction »*.

La Moselle ou l'excellence touristique

2010 restera à jamais marquée d'une pierre blanche pour le département. 2010, c'est l'avènement de projets d'envergure comme Center Parcs et le Centre Pompidou-Metz. Deux projets soutenus depuis leurs débuts par la CCI qui a également su instaurer un certain nombre d'appuis pour les acteurs touristiques. *«Le secteur tourisme passe un cap et prend une toute autre dimension. Depuis 2007, nous nous y sommes préparés à la CCI de la Moselle, avec méthodes et moyens concrets pour accompagner les professionnels du tourisme»*, rappelle Thierry Schidler, élu en charge du tourisme à la CCI de la Moselle. Après le Guide du Routard en 2008, la CCI a mis en ligne un site Internet, www.tourismepro.cci57.fr, pour fédérer tous les acteurs professionnels du tourisme, les inciter à travailler ensemble, à se former en langues, à améliorer leur accueil ou leur communication.

La Chambre fait également partie de ceux qui soutiennent la création d'un nouveau palais des congrès, à proximité du Centre Pompidou-Metz. *«L'actuel Metz Congrès a vécu. Il faut tourner la page et créer un véritable centre d'affaires aux abords du musée. Les chefs d'entreprise comptent sur leurs élus»*. Pompidou se doit de suivre les traces du Guggenheim à Bilbao. Avec le cap des 300000 visiteurs franchis cet été, c'est bien parti !



La Moselle, un pôle logistique incontournable

La voie fluviale constitue un enjeu pour notre territoire. Formidablement dotée en la matière (Metz est le 1er port fluvial céréalier d'Europe, Thionville-Illange est le 1er port fluvial français pour les produits métallurgiques), la Moselle verra naître une grande plate-forme trimodale sur son territoire. En effet, *«il existe une forte demande des ports du Nord de déboucher à l'intérieur des terres»*, indique Bernard Niquet, préfet de la région lorraine et du département de la Moselle. La Société des Ports de Moselle, en partenariat avec le Port de Trèves, conduit depuis début 2010, une étude de faisabilité pour le développement d'un service conteneur, fluvial et ferroviaire, au-delà de ses ports. Porté par la CCI de la Moselle, le projet a pour objectif de relier les ports de Moselle aux principales zones portuaires du Nord et de l'Europe. Le 19 octobre prochain aura lieu à l'Arsenal, une journée de présentation qui permettra aux différents acteurs du projet de débattre et d'échanger sur le sujet. Ce projet de 250 millions d'euros devrait connaître sa 1re phase d'ici à 2011.



Une formation langues pour les opérateurs touristiques



À TRAVERS LE LANCEMENT de son nouveau catalogue, CCI Formation propose notamment des formations langues en direction des opérateurs touristiques du Pays de Sarrebourg, entourant Center Parcs Lorraine. Opération qui doit s'étendre autour des grands sites touristiques mosellans. Explications.

CCI Formation créateur de compétences, service de la CCI de la Moselle, propose depuis 45 ans, des formations opérationnelles pour **accompagner la compétitivité des entreprises et contribuer au maintien de l'emploi en Lorraine**. Chaque année, CCI Formation propose un catalogue de formations par thématique (langues, bureautique, informatique, gestion, ressources humaines…) pouvant amener à tous les secteurs d'emplois. L'édition 2011 offrira un tiers de nouveautés et d'aménagements de stage. Le catalogue fera la part belle à la filière management qui a subi une refonte totale de ses formations. *« La solution de proximité que l'on propose à travers ses formations est une vraie réponse aux besoins des entreprises »*, souligne le président Philippe Guillaume. De nouvelles thématiques – « entretenir et développer son réseau social », « la prévention et la gestion des risques psychosociaux » ou « séniors et transferts de compétences vers les jeunes » – sont à découvrir dans le catalogue 2011 sorti fin septembre. Il est également consultable sur www.cciformation.org.

Opérateurs touristiques en apprentissage

Le succès des formations continues du catalogue 2010 confirme la remontée en puissance observée en 2009, qui s'explique par une plus grande maturité des salariés qui, par le droit individuel à la formation, deviennent acteurs de leurs parcours. *« La formation devient un élément constitutif de la sécurisation du parcours professionnel, qui va prendre sa place sur le CV*, ajoute Philippe Guillaume, *le choix de celle-ci est donc un élément important pour le futur du collaborateur »*.

Parallèlement à cela, **deux types de formations ont été lancés autour du nouveau Center Parcs Lorraine**, ouvert au printemps 2010. CCI Formation a tout d'abord participé au lancement du parc avec des formations aux salariés de Center Parcs. Moyennant 20 à 80 heures de formation, **les acteurs de Center Parcs ont été formés par secteur** (restauration, accueil, baignade) préalablement à leur prise de fonction. Enfin, en partenariat avec le Comité Départemental de Tourisme de la Moselle, **CCI Formation a proposé un apprentissage de l'allemand pour tous les opérateurs touristiques** se situant autour du parc, dans le Pays de Sarrebourg. Hôteliers, restaurateurs, sites touristiques ont répondu favorablement au module de formation langues, qui reprendra au cours de l'automne 2010. Une première pierre posée dans le Pays de Sarrebourg et qui s'étendra sur l'ensemble du territoire mosellan.

Contact : www.cciformation.org

Objectif

Proposer des formations langues aux opérateurs touristiques de la Moselle afin de répondre à une clientèle étrangère de plus en plus nombreuse sur le territoire. Actuellement ciblé autour de Center Parcs, le programme doit s'élargir aux autres grands sites touristiques du département.

Moyens

Des formations langues, actuellement axées sur l'allemand, mais qui s'ouvriront sur d'autres langues étrangères (anglais, italien, espagnol) proposées aux opérateurs touristiques mosellans.

Résultat

Une quarantaine de collaborateurs ont été formées à l'apprentissage des langues.

MUSCLEZ votre performance commerciale grâce à la CCI !

EN PARTENARIAT AVEC L'ASSOCIATION MESSINE DES DIRIGEANTS COMMERCIAUX DE FRANCE, la CCI de la Moselle met en place ce mois-ci, à destination des TPE/PME, une vaste opération intitulée « les ateliers, super force de vente ». Ou comment disposer d'outils et méthodes pour « booster » la performance commerciale.

Le savoir-faire n'est plus suffisant. Le contexte économique de ces derniers mois nous l'a démontré. Pour maintenir son activité et conquérir de nouveaux marchés, il est important d'**adopter et de mettre en place une stratégie marketing et commerciale**. Pour ce faire, la CCI, en partenariat avec les DCF de Metz, organise des ateliers sur la performance commerciale à destination des TPE/PME industrielles (de 5 à 50 collaborateurs). *« Ce dispositif est pris en charge à 100 % par la CCI de la Moselle. Le programme de ces ateliers, divisé en trois modules, porte sur une thématique particulière »*, indique le président Philippe Guillaume. Trois modules – « Décider Marketing », « Piloter et Communiquer », « S'adapter pour mieux négocier » – soit sept demi-journées de 8h30 à 12h00 qui se dérouleront du 7 au 22 octobre prochain. *« Notre objectif est de permettre aux dirigeants et responsables commerciaux d'échanger avec des professionnels de terrain qui leur fourniront outils et méthodes de savoir-faire. »* À noter également que les entreprises ont le choix de participer à un ou deux des trois modules ou préférablement à l'ensemble du programme.

Mieux vendre

Le contenu de chacun des modules est très ciblé. Le premier permettra d'**expliquer les enjeux du marketing pour les TPE/PME**, de l'intérêt de rédiger un plan marketing et de dresser l'éventail des choix offerts à une entreprise pour bien dimensionner sa force de vente. Le deuxième entrera davantage dans la phase opérationnelle avec tous les outils mis à disposition pour **mieux vendre mais aussi mieux communiquer** (construire des messages attractifs, traduire les caractéristiques des produits/services en bénéfices pour le client, choisir le support d'aide à la vente le plus approprié, etc.). Enfin, le troisième versera dans l'approche psychologique, qualité primordiale dans le cadre de la négociation. *« En clair, aider le chef d'entreprise à gérer son temps lors des étapes de la négociation ; lui donner les clés pour comprendre son interlocuteur afin d'établir les conditions du succès dans une affaire »*, conclut Philippe Guillaume.

Contact : Clément Reibel - 03 87 52 31 24
creibel@moselle.cci.fr



Les ateliers, super force de vente, c'est…

Donner la possibilité aux chefs d'entreprise d'appréhender, de maintenir son activité et de conquérir de nouveaux marchés. Grâce à l'utilisation d'outils et de moyens mis en place à l'initiative de la CCI.



L'UNIVERSITÉ PAUL-VERLAINE DE METZ fête cette année ses 40 ans. L'occasion pour le président Luc Johann de revenir sur le programme de l'anniversaire ainsi que sur l'action conjointe de l'UPV-M et de la CCI en faveur du rapprochement entre jeunes et entreprises.

« Accompagner les étudiants vers les entreprises »

D6D : Pourriez-vous nous détailler le programme des 40 ans de l'Université Paul-Verlaine de Metz ?

Luc Johann : Notre volonté n'était pas de faire une action ponctuelle sur quelques jours mais plutôt un programme de plusieurs mois. Au-delà des festivités qui encadreront cet anniversaire, nous voulions montrer à travers des activités variées que l'**Université était mature et avait appris à maîtriser la pluridisciplinarité**. Du 25 septembre au 18 décembre prochain, vous pourrez ainsi découvrir des expositions photos, des conférences sur l'Université d'aujourd'hui et de demain, des représentations dans le théâtre du Saulcy, des tournois sportifs, des concerts… L'UPV-M sera également en lien avec l'initiative « Étudiant dans ma ville », ainsi qu'avec la « Nuit blanche » qui passera par l'île du Saulcy le 1er octobre prochain.

D6D : La CCIM accompagne l'UPV-M pour célébrer les 40 ans de l'université avec plusieurs actions dont deux événements : une conférence de la sociologue Anne Salmon qui présentera son ouvrage « Moraliser le capitalisme » et une table ronde « Stages, alternance : les solutions université et entreprises ». Qu'en pensez-vous ?

LJ : Je trouve cela très intéressant. La conférence d'Anne Salmon va dans le sens que je souhaitais car **ce croisement entre nos entreprises et nos sciences humaines** montre ce que chacun est capable d'apporter à l'autre. À l'aide d'un échange entre les étudiants et les chercheurs présents, le débat se poursuivra par la présentation des travaux du laboratoire de sociologie de l'Université de Metz, et des filières (métiers et compétences) liées à cette branche d'enseignement. La table ronde, quant à elle, se veut pratique et a pour ambition de présenter les **actions concrètes pour les étudiants et les entreprises en matière de stages et d'alternance.** À l'aide de témoignages, de présentation de la mission d'aide à l'insertion professionnelle menée à l'Université Paul Verlaine-Metz, ce débat permettra d'expliquer les attentes et les intérêts du stage, de l'alternance ou de l'apprentissage pour les étudiants et les entreprises.

D6D : Le partenariat avec la CCIM fonctionne dans le but commun de rapprocher jeunes et entreprises. Des exemples concrets ?

LJ : **Les Journées Lorraine Portes Ouvertes sont une initiative formidable**. J'en rêvais avant même d'être président. Ces JLPO permettent enfin aux étudiants de mettre un pied en entreprise, de les accompagner pour trouver un stage, un emploi ou une vocation. Le partenariat avec la CCIM a permis d'organiser d'autres actions telles que **« Stage en poche »** dont c'est la deuxième édition, les **Synergiades**, des coopérations avec le **laboratoire Iseetech** ou encore des collaborations en matière de formation et d'insertion professionnelle avec l'**Académie européenne de l'immobilier**. Aujourd'hui, **on se donne des moyens qu'on n'avait pas avant**. Avec les vice-présidents, la CCIM et le Service d'Information et d'Orientation Universitaire (SIOU), nous connaissons une montée en puissance concrète symbolisée par un mot : insertion. De nos étudiants dans les entreprises et de l'université dans le monde socio-économique. L'UVP-M doit jouer ce rôle.

Toujours plus proche de vous, la CCI est présente sur tout le territoire de la Moselle.

www.moselle.cci.fr

Le site internet qui vous permet d'être en contact 24h/24 avec la CCI de la Moselle

MOSELLE-NORD

CCI Formation
CEEI Synergie
Espace Cormontaigne
57970 Yutz
Tél. : 03 82 82 07 01

CEEI Synergie
ZI Sainte-Agathe
57192 Florange
Tél. : 03 82 59 32 00

METZ

10/12 avenue Foch
57000 Metz
Tél. : 03 87 52 31 00

Services Export
10/12 avenue Foch
57000 Metz
Tél. : 03 87 52 94 11

CEEI Synergie
5, rue Jean-Antoine-Chaptal
57070 Metz Technopôle
Tél. : 03 87 76 36 36

CCI Formation
5, rue Jean-Antoine-Chaptal
57072 Metz Cedex 3
Tél. : 03 87 39 46 00

ESIDEC
3, place E.-Branly
57070 Metz Technopôle
Tél. : 03 87 56 37 37

MOSELLE-EST

9, avenue Saint-Rémy
57604 Forbach
Tél. : 03 87 88 69 00

27, rue du Champ-de-Mars
57200 Sarreguemines
Tél. : 03 87 98 75 71

DIEUZE

CEEI Synergie
4, rue des Créateurs
57260 Dieuze
Tél. : 03 87 05 95 40

MOSELLE-SUD

ZA Les Terrasses de la Sarre
57400 Sarrebourg
Tél. : 03 87 03 10 22

CHAMBRE DE COMMERCE,
D'INDUSTRIE ET DE SERVICES
DE LA MOSELLE

VOS FORMALITÉS EN LIGNE AVEC CFENET

Site internet créé par les Chambres de Commerce et d'Industrie pour l'accomplissement des formalités des entreprises.

www.cfenet.cci.fr



Simple, pratique et fiable